

海天出版社

学习广场



中学生学习外国文学的经
中学教师教授外国文学的经
自学者自学外国文学的案头读物
文化及文学爱好者的精品食粮

希腊、法国与南欧卷

激情与理性

世界文学助读系列

詹新德 伍厚凯 主编

海天出版社

中学生学习外国文学的经典辅导读本

中学教师教授外国文学的必备资料

自学者自学外国文学的案头读物

文化及文学爱
...精品食粮

激情与理性

世界文学助读系列

希腊、法国与南欧卷

图书在版编目 (CIP) 数据

激情与理性 (希腊、法国与南欧卷) / 徐新建 伍厚凯主编.
- 深圳: 海天出版社, 2001. 9
(学习广场·世界文学助读系列)
ISBN 7 - 80654 - 433 - X

I. 激... II. ①徐... ②伍... III. ①文学研究—希腊 ②文学研究—法国 ③文学研究—南欧 IV. I506

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 10768 号

海天出版社出版发行

(深圳市彩田南路海天大厦 518026)

[http://www. hthp. com](http://www.hthp.com)

责任编辑: 张小娟 周鸣琦 封面设计: 李 萌
责任技编: 陈 炯 责任校对: 张 玫

海天电子图书开发公司排版制作

深圳市宣发印刷厂印刷 海天出版社经销

2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月第 1 次印刷

开本: 880mm × 1230mm 1/32 印张: 9.25

字数: 256 千 印数: 1 - 6000 册

定价: 18.00 元

海天版图书版权所有, 侵权必究。

海天版图书凡有印装质量问题, 请随时向承印厂调换。

前 言

人类是地球上惟一会写作的生命。

各个不同的民族文学组成了地球上丰富多彩的文化景观。它们像竞相盛开的花朵一样,把我们的精神世界装点得美丽而深沉。

虽然世界各国的文学还存在着语言和文字方面的障碍,但却不能阻碍我们通过翻译和吸收进行交流。因此,我们赞同将整个人类文化视为多元互补的有机系统。每个民族都从这个系统中相互借鉴,取长补短。这种过程渗透在世界文学的各个层面,包括诗歌、散文,当然还有小说和戏剧。

迄今为止的世界文学和文化正是在这样的背景下生动地发展开来,而各民族、各地区的独特形态也正通过这样的背景,展示出自己的风采,同时更在相互不断的交流中获取来自异邦的灵感源泉。

本套丛书推出的目的就是要展示这个文学世界中存在的无比广阔性和多元风采。

《激情与理性》将引导读者走进法兰西和南部欧洲的文学世界……

当你手捧一杯清茶,在冬夜温暖的灯下翻开书页,任思绪随袅袅升腾的热气翱翔,你看到什么?南部欧罗巴、迷人的地中海上,那个众神与精灵的乐土——希腊;或者是那块以百合花冠与月桂冠冕装扮起来的充满浪漫激情又不失理性色彩的六边形土地——法兰西;或

者是热情四溢、狂放不羁的意大利、西班牙？

古典、雍容、宁静、端方，亦或灵动、恣肆、激情、狂想，凡你所想拥有的，你似乎都可以从这里找到；凡你所喜爱的，你可以尽情去梦想。

因为在“地中海”、在“欧罗巴”，作家们用笔、用心和用想象，塑造了这样的一个文学天堂。

目 录

1 | 前言

第一部分 欧洲文学的摇篮——古希腊、罗马文学

- 2 | 文明的曙光——古希腊文学
- 4 | 古代文明之谜
- 8 | 不朽的史诗——《伊利亚特》《奥德赛》
- 18 | 迷人的神话——《神谱》
- 24 | 抒情诗与寓言
- 28 | 辉煌的古典戏剧
- 44 | 伟大的承继者——罗马文学
- 46 | 最早的拉丁文学
- 48 | “黄金时代”的文学

第二部分 欧洲大陆的奇迹——法兰西文学

- 56 | “痛并快乐”的中世纪法国文学
- 57 | 并不黑暗的中世纪

- 59 法国文学的第一座丰碑——《罗兰之歌》
62 风雅的骑士文学
66 市民文学的活泼气息
- 72 大提琴的低吟——十五至十六世纪法国文学
74 来自域外的春风
78 “畅饮”的文学——拉伯雷、蒙田
87 “七星”闪耀——龙沙与七星诗社
- 90 古典的荣光——十七世纪法国文学
92 畸形的珍珠——巴洛克文学
95 光芒万丈的古典戏剧
108 完美无瑕的拉封丹
- 113 “启明”的文学——十八世纪法国文学
115 哀伤的秋阳——罗可可艺术
119 智者的足音——孟德斯鸠、伏尔泰、狄德罗
130 贴近自然的人——卢梭
- 137 浪漫主义文学——十九世纪法国文学(一)
138 河流的汇合处——从古典到现代
145 无可非议的君主——雨果
155 群星璀璨
- 172 与浪漫相悖的现实——十九世纪法国文学(二)
174 浪漫主义轻骑兵——司汤达
181 创造世界的人——巴尔扎克
191 杰出的承继者——福楼拜、莫泊桑、龚古尔克弟、左拉

207	现代文学运动——二十世纪法国文学
210	现代派之外的文学——法郎士和罗曼·罗兰、凡尔纳、拉伯朗
218	多元的时代
229	未竟的工程——后现代主义文学

第三部分 地中海的阳光——南欧各国文学

237	严肃与滑稽的交融——西班牙文学
240	黄金时代的巅峰——文艺复兴时期的文学
247	人文主义与天主教奇特的结合——巴洛克之风
252	行进中的西班牙文学
262	文艺复兴的旗帜——意大利文学
264	奇人奇书——但丁与《神曲》
269	人文主义的光芒
281	壮丽雄浑的诗篇——《斯巴达克斯》
286	尾声
287	主要参考书目



第一部分

欧洲文学的摇篮

——古希腊、罗马文学

没有希腊文化和罗马帝国所奠定的基础,也就没有现代的欧洲。

——恩格斯

文 明 的 曙 光

——古希腊文学



在欧洲南部,有一片广阔迷人的疆域,包括了今天的巴尔干半岛南部、小亚细亚西岸和爱琴海中的众多岛屿。这就是神话中描述了千万遍、诗人们吟唱了千万遍,在所有后世欧洲作家的心理萦绕了千万遍的永恒的家園——古希腊。

由于岛屿多、海湾多,古希腊有着发达的航海业,很早就同埃及等东方古国发展出密切关系,并建立起商业、文化等多方面的往来。这些文明古国对古希腊文化以及受它影响的古罗马文化的发展都产生过积极的推动作用,而在古希腊——罗马文化发展起来后,也反过来对东方诸国产生了深远的影响。

在这些有益的相互影响下,大约公元前八到前六世纪之间,最早的阶级社会,即奴隶社会在希腊建立起来了。而稍后,奴隶制又在古罗马形成。这样的社会,孕育了伟大的古希腊——罗马文学,并使其成为整个欧洲文学的源头。

古代文明之谜

倘若对过去的重大事件逐一寻根究底,过去的一切会使我们特别注意到将来。

——波里比阿

稍有历史常识的人们都知道,希腊的克里特岛曾经存在过米诺斯文明,而这一文明是以传说中的国王米诺斯的名字命名的。然而,直到十九世纪末,人们都不相信这一文明确实存在过,学者们只是把荷马史诗中讲述的诸神与英雄的故事,当作民间传说,而不予理会。

幸好,有一位热情而莽撞的法国浪漫派作家亨利希·谢里曼对这些故事深信不疑。他发誓要找到特洛伊古城——那个传说中希腊人和特洛伊人为了争夺美女海伦而进行旷日持久战争的地方。他开始私运茶叶到俄国以筹措考察所需的资金,并得以在1870年开始探索。

这位浪漫而考古知识严重不足的作家获得了巨大成功。尽管他的一些成果对于考古学而言,可以算得上是灾难性的破坏——他把若干文化层的遗物不加区分地杂乱无章地收集在一起——然而,希腊存在过的古典时期以前的文明却由此得到了证实:他发现了小亚细亚的特洛伊和伯罗奔尼撒的迈锡尼文明的遗址。而不久以后,受他的启发和激励,英国考古学家阿瑟·伊文思又在克里特岛的克诺索斯发现了米诺斯文明的中心。一切迹象表明,在古希腊确实存在过传

说中的璀璨文明。

纪元前 3000 年初,位于地中海东部中间地带的克里特岛,土壤肥沃,盛产鱼、水果和橄榄油。优越的海上地理位置和适宜小船航行的天气,使克里特岛取得了理想的航海和商业贸易的条件。克里特岛人以岛上的森林提供的木材制造单桅海船,满载着自己生产的橄榄油和陶器,埃及出产的粮食、象牙,叙利亚的马和木材,塞浦路斯的铜,在地中海往来穿梭,如同希腊神话中的雅尔古英雄,成为地中海至高无上的主人。

除了海上贸易以外,海盗也是当时颇受人尊敬的职业。文学是对社会历史的反映。荷马史诗之一的《奥德赛》中就有这样的描述,国王客气地问奥德修斯儿子忒勒玛科斯:“你是商人还是强盗?”事实上,《奥德赛》中的墨涅拉俄斯和奥德修斯都在爱琴海上进行着半海盗、半经商的冒险活动。与现在的观念不同的是,当时的海盗活动并不属于违法行为,而只是航海者获取所需物品的办法之一。

考古发现,克里特岛人聪明非凡,他们不仅建造了宏伟的克诺索斯王宫,还设计出巧妙、复杂的城市给、排水系统。他们祭祀大地之母,给予妇女平等的权利。这些对后来希腊浓厚的民主气氛深有影响。出于对和平的热爱和对自己海上力量的强大自信,克里特岛上的各个城市都没有城防。而这一特点导致的结果显然是灾难性的。

纪元前 2000 年,印欧语系的亚该亚人凭借青铜武器和战车侵入了希腊地区。尽管他们总的发展水平还不及米诺斯文明的克里特岛人,但他们不断吸收了传入大陆的先进的米诺斯文化,并逐渐在色萨利到伯罗奔尼撒半岛南端的地区建立起了诸多小型王国。于是,公元前 1600 年,在以伯罗奔尼撒半岛的迈锡尼为中心的地区出现了新兴的迈锡尼文明。

迈锡尼人效法克里特人,进行经商或劫掠的海盗活动,并在罗得岛、塞浦路斯岛和小亚细亚两岸都建立起强大的海上殖民地,成为一支强大的海上力量。他们以橄榄油和兽皮排挤克里特岛的商品,并最终彻底瓦解了克里特岛在地中海建立起来的经济霸权。

可以说,迈锡尼文明是在对克里特文明(米诺斯文明)的学习中繁荣起来的,但他们又对其进行了发展。与克里特岛不设防的城市相比,他们修建起牢固的工事和山顶巨大的城堡,平时供国王和大臣们居住,一遇危险,平民们均可进入城堡避难。这些在荷马史诗中都得到了生动的再现。

纪元前1500年,迈锡尼人轻而易举地攻占了克里特岛没有城墙的城市,到纪元前1150年,灿烂的米诺斯文明宣告灭绝。

与此同时,使用先进铁兵器的多里安人开始接连不断地攻占迈锡尼的城市和城堡,并以克里特岛为中心,在克里特岛、罗得岛和小亚细亚沿岸建立起庞大的殖民地。在战争的沉重打击下,希腊的对外贸易出现萧条局面,重新回复到农业和畜牧业的经济状态。

关于这一时期的了解,人们更多地依赖于希腊的宝贵遗产,即荷马史诗《伊利亚特》、《奥德赛》和赫西奥德的《工作与时日》以及《神谱》。其中,荷马史诗以宏大的篇章描述王公贵族的生活和惊心动魄的海上冒险活动,展现了波澜壮阔战争场景以及英雄的机智、勇敢;赫西奥德则勾勒出众神的家谱,并生动地描绘农牧业社会的生活画面,聚焦于凡尘俗世的农夫小子。语言朴实自然,不仅是欧洲文学中最初的优秀作品,同时也是研究希腊早期社会生活的不可缺少的重要文献,并对后来的欧洲文学,产生了极为深远的影响。

赫西奥德(Hesiodos, 纪元前八世纪末—纪元前七世纪初)是一位自耕农。他所处的朝代,氏族社会已开始瓦解,阶级分化日益尖锐。氏族贵族利用权势,大量兼并贫苦农民的土地,而破产的农民沦为奴隶,小自耕农也日益感到生活的压力和艰辛。赫西奥德的弟弟不务正义,企图凭借当地贵族的权势,来夺取他应继承的祖产。为了劝导弟弟,走正直劳动的道路,赫西奥德便写了长诗《工作与时日》。

他写道,人类经历了金、银、铜、英雄和铁五个时代,人民的生活每况愈下,而他生活的铁时代更是“白天是完不了的苦工和痛苦,晚间是无尽的疲劳,神还要送来烦恼”。作为一个亲自参加劳动的人,他描绘了农村景色的生动画面,极富亲切感和感染力。但同时,他又把

农民贫困的原因归于懒惰。对于贵族仗势欺压农民的现实,他尽管在诗中加以反映,却并未发出反抗的呼声。

另外,他还写了叙事长诗《神谱》。在这首一千多行的诗歌中,他收集了大量古代传说,企图把不同的神话传说归纳为一个完整的体系。并颇有层次地谈及开天辟地的故事、人类的由来以及诸神的族谱。这首长诗可以算是对宇宙起源和神的谱系的最早的系统描述。

从这些诗篇来看,当时的社会分为贵族和平民。地位最高的是国王,由他领导贵族院会议并指挥战争。有时,他也召集民众大会,由全体成年男子参加,支持并通过国王和贵族作出的决定。人们过着自给自足的生活,种植粮食,并用羊毛织成衣料,一派田园牧歌式的宁静安详。不时路过一位行吟诗人,吟唱着战争的丰功伟绩和英雄志士的无上荣光,或者一位来自塞浦路斯岛,腓尼基的外国商人,带来可供贵族享受的奢侈品以及平民使用的日用品。在这种宁谧安乐的气氛中,古代希腊的史诗和神话逐渐丰满和定型。

不朽的史诗

——《伊利亚特》《奥德赛》



在现存的古希腊文学作品当中，荷马（Homēros，纪元九—前八世纪）的长篇史诗《伊利亚特》和《奥德赛》是年代最久远的，也是当之无愧的不朽名作。纪元前九世纪至八世纪之间，当这位传说中具有高度艺术才能的盲人歌者在小亚细亚一带反复吟唱着战争的惨烈、英雄的荣誉和人性的美丑时，他绝不会想到他对以后的欧洲文学产生如此巨大的影响。这一影响之大，

不仅向前覆盖了整个希腊古典神话，而且向后辐射到希腊悲剧、罗马史诗，最终成为西方文学的源头，使我们从后来西方文学大家的很多作品中还能依稀看到他的影子。

实际上，早在纪元前十二世纪末的特洛伊战争结束以后，小亚细亚一带便已开始流传着歌颂这次战争中的英雄、首领的短歌。作为民间的歌唱文学，它在口耳相传中掺杂进了神话的故事，经历了漫长的

不断再创造的过程。直到纪元前八九世纪，盲诗人荷马才以此为基
础，进行加工整理，形成了系统完整、线索分明、风格统一的史诗，即
《伊利亚特》和《奥德赛》。

但是，真正有文字记录的史诗是公元前六世纪中叶，在雅典执政
官庇士特拉妥的主持下才出现的。纪元前三世纪到前二世纪时，经过
亚历山大城几位学者的校订，史诗才有了最后的定本，也就是我们今
天所见的荷马史诗。

两部史诗都是二十四卷，都由一万余行六音步长短格的亚历山
大诗体（又称英雄诗体）构成，具有很强的节奏感。同时，两部史诗都
以特洛伊战争为背景，并且都只截取了战争最后一年的一段故事来
展现全貌。

纪元前十二世纪末，希腊半岛南部地区的阿凯亚人和小亚细亚
西北部的特洛伊人之间爆发了一场历时十年之久的战争，这场部落
战争以特洛伊人失败告终。而对于引起这一战争的原因，热情、浪漫
而富于幻想的希腊人是这样解释的：

在天上住着一位叫厄里斯的不和女神。由于她爱争吵和捣乱的名
声，神际关系非常不好，所以神们在宴会嬉戏的时候往往故意忘记
邀请她，厄里斯对此十分不满，常常找机会挑起事端，借以报复。适逢
阿喀琉斯的父亲帕琉斯和海洋女神忒提斯举行盛大的婚礼，宴请天
上所有的神，惟独遗漏了不和女神厄里斯。厄里斯盛怒之下，从天上
掷下一个金苹果落到席间，上面写着“给最美的女人”。这个“不和的
金苹果”顿时使整个宴会骚动起来。天后赫拉、智慧女神、战神雅典娜
以及爱神阿佛罗狄忒都认为应当获得这个金苹果，三神争执不下。
最后，宙斯要她们去找特洛伊王子帕里斯作判决。

她们在艾达山下找到了正在放羊的帕里斯，并都许诺给他好
处。赫拉为了得到金苹果，愿意使他成为最富有的君主；雅典娜许诺
他成为最智慧和刚毅的英雄；而阿佛罗狄忒则答应给他世间最美的
女子为妻。帕里斯王子最终把金苹果给了阿佛罗狄忒，赫拉与雅典娜
怀恨而去，以致后来处处与特洛伊为敌。而阿佛罗狄忒则为了实现承